



Minister  
Rozwoju

IK: 1238319

Data: 18 czerwca 2020  
Znak sprawy: DP-II.0210.2.2020

**Pani Ewa Łuczyńska-Gut**  
Kierownik Biura  
Polskiego Towarzystwa Tłumaczy  
Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS  
adres mail: [tepis@tepis.org.pl](mailto:tepis@tepis.org.pl)  
- tylko w wersji elektronicznej

Szanowna Pani,

w odpowiedzi na pismo z 29 kwietnia 2020 r. dotyczące rozważenia podjęcia inicjatywy legislacyjnej w zakresie rozporządzenia, którego możliwość wydania przewiduje art. 18 ust. 1b ustawy z 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. 2019 r. poz. 1326), (dalej: „uztp”), uprzejmie wyjaśniam co następuje.

Analiza art. 18 ust. 1a uztp, wskazuje, że obowiązujący stan prawny umożliwia tłumaczom przysięgłym poświadczenie tłumaczenia za pomocą kwalifikowanego podpisu elektronicznego. W tym celu tłumacze powinni korzystać z kwalifikowanego podpisu elektronicznego, którego wiarygodność zapewnia dostawca usług zaufania w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 5 września 2016 r o usługach zaufania oraz identyfikacji elektronicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 162). Zgodnie z art. 18 ust. 1 tego aktu prawnego podpis elektroniczny weryfikowany za pomocą certyfikatu wywołuje skutki prawne, jeżeli został złożony w okresie ważności tego certyfikatu.

Zgodnie z opinią Departamentu Zawodów Prawniczych Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 29 maja 2020 r. (w załączeniu) opatrzone takim podpisem tłumaczenia powinny być akceptowane przez organy administracji państwowej, a także przez organy ścigania i wymiaru sprawiedliwości.

Zauważyć natomiast należy, że art. 18 ust. 1b uztp jest fakultatywną delegacją ustawową do wydania rozporządzenia, określającą wyższe wymogi bezpieczeństwa niż kwalifikowany podpis elektroniczny. Wydanie aktu wykonawczego w przedmiotowym zakresie jest determinowane stwierdzeniem niedostatecznej ochrony dokumentów poświadczonych kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Z uwagi na brak sygnałów poddających w wątpliwość stopień zabezpieczenia tłumaczeń określony w art. 18 ust. 1a uztp oraz dodatkowe koszty, które musieliby ponieść tłumacze przysięgli przy zakupie licencji na podpis elektroniczny o podwyższonym standardzie, uprzejmie informuję, że w obowiązującym stanie faktycznym i prawnym nie występują okoliczności, które uzasadniałyby wydanie rozporządzenia określającego wyższe wymogi bezpieczeństwa niż kwalifikowany podpis elektroniczny.

**Z poważaniem**  
Z Robert Nowickiup. Ministra  
Podsekretarz Stanu

[podpisano elektronicznie]

**Załączniki:**

1. Pismo z 29 maja 2020 r. (DZP-V.670.17.2020)

Sprawę prowadzi: Maurycy Palejczyk

E-mail: [Maurycy.Palejczyk@mr.gov.pl](mailto:Maurycy.Palejczyk@mr.gov.pl)

Telefon: 22 411 92 90